

(1) **CERTIFICATE**

(2) Equipment Intended for Use in  
Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) Certificate Number:

**PF 15CERT3613 X**

(4) Equipment: Inductive and capacitive proximity sensors of types:  
NJ...N-150...

(5) Manufacturer: **Pepperl+Fuchs GmbH**

(6) Address: Lilienthalstraße 200  
68307 Mannheim  
Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The manufacturer listed under item 5, herewith declares in sole responsibility that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive 94/9/EC.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 60079-0:2012 /  
A11:2013**

**EN 60079-11:2012**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 3G Ex ic IIC T4...T1 Gc**

Mannheim, 11.02.2016

ppa. Wolfgang Helm  
BU Manager  
Business Unit Sensors

i.V. Ulrich Ehrenfried  
R&D Manager  
Sensors

(13) **SCHEDULE**

(14) **Certificate Number PF 15CERT3613 X**

(15) Description of Equipment

The inductive and capacitive proximity sensors are used to convert mechanical displacements into electrical signals.

Electrical data

For individual electrical data, reference is made to the ATEX instruction manual:

[www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com)

(16) Test report

The examination and test results are recorded in the confidential report:  
16-1149PF-14...

(17) Special conditions for safe use

This certificate exclusively applies to proximity sensors which are linked to this certificate electronically:

[www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com)

The proximity sensors have to be operated according to the appropriate data in the ATEX instruction manual:

[www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com)

(18) Essential Health and Safety Requirements

All relevant Essential Health and Safety Requirements are covered by the standards listed at item 9.

# ZERTIFIKAT

(Übersetzung)



- (1)
- (2) Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen – **Richtlinie 94/9/EG**

- (3) Zertifikatsnummer:

**PF 15CERT3613 X**

- (4) Gerät: Induktive und kapazitive Näherungsschalter der Typen:  
NJ...N-150...
- (5) Hersteller: **Pepperl+Fuchs GmbH**
- (6) Anschrift: Lilienthalstraße 200  
68307 Mannheim  
Germany
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu diesem Zertifikat festgelegt.
- (8) Der in Punkt 5 gelistete Hersteller erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie 94/9/EG.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 60079-0:2012 /  
A11:2013**

**EN 60079-11:2012**

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Dieses Zertifikat bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 3G Ex ic IIC T4...T1 Gc**

Mannheim, 11.02.2016

Die Unterschriften befinden sich auf dem Original!

ppa. Wolfgang Helm  
BU Manager  
Business Unit Sensors

i.V. Ulrich Ehrenfried  
R&D Manager  
Sensors

(13)

## ANLAGE

(14)

### Zertifikatsnummer PF 15CERT3613 X

(15)

#### Beschreibung des Gerätes

Die induktiven und kapazitiven Näherungsschalter dienen der Umwandlung von mechanischen Wegänderungen in elektrische Signale.

#### Elektrische Daten

Die individuellen elektrischen Daten sind der ATEX Betriebsanleitung zu entnehmen:

[www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com)

(16)

#### Bewertungs- und Prüfbericht

Die Ergebnisse der Prüfung befinden sich in dem vertraulichen Prüfbericht:

16-1149PF-14...

(17)

#### Besondere Bedingungen

Dieses Zertifikat bezieht sich ausschließlich auf Näherungsschalter, bei welchen das Zertifikat elektronisch verlinkt wurde:

[www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com)

Die Näherungsschalter sind entsprechend den Angaben in der ATEX Betriebsanleitung zu betreiben:

[www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com)

(18)

#### Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.